

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 44 (1918)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE

## DE LA SUISSE ROMANDE

Organe en langue française de la

SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de

l'Association des Anciens Elèves  
de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne  
et des

Groupes Romands de la G. e. P.

ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 8 francs  
Etranger : 10 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

ANNONCES :

30 centimes la ligne  
Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial pour  
fractions de pages

S'adresser exclusivement  
à l'*Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

COMITÉ DE RÉDACTION

Président : D<sup>r</sup> P. PICCARD, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : HENRY BAUDIN, architecte, à Genève.

MEMBRES :

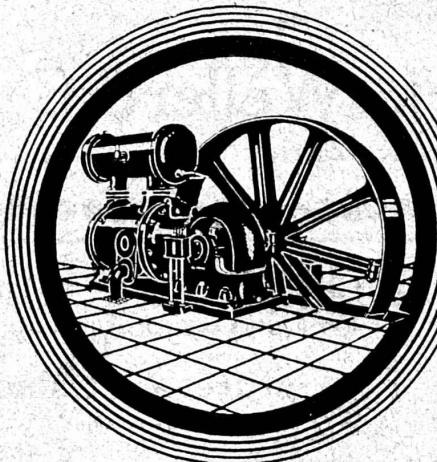
Fribourg : MM. F. BROILLET, architecte; J. LEHMANN, ingénieur; R. DE SCHALLER, architecte. — Vaud : MM. EPITAUX, architecte; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne; E. JOST, architecte; Ch. THEVENAZ, architecte. — Genève : MM. E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil; PAUL PICCARD, ingénieur-conseil; CH. WEIBEL, architecte. — Neuchâtel : MM. ED. ELSKES, ingénieur; A. HOTZ, ingénieur cantonal; F. PRINCE, architecte. — Valais : M. F. DE STOCKALPER, ingénieur.

RÉDACTEUR : D<sup>r</sup> H. DEMIERRE, ingénieur, Valentin, 2, Lausanne.

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE :

E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil, président; J. CHAPPUIS, ingénieur. — A. DOMMER, ingénieur, — H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, 6, RUE HALDIMAND, LAUSANNE



**DEMAG**  
Installations d'air comprimé.  
Marteaux perforatrice.  
Comresseurs.

Bureau : ROBERT AEBI & C°, ZURICH I, Werdmühleplatz 2

**DEUTSCHE MASCHINENFABRIK AG**  
**DUISBURG**

FABRIQUE LAUSANNOISE d'APPAREILS de CHAUFFAGE

**G. Weber, constructeur, Lausanne**

Maison fondée en 1889

CHAUFFAGES CENTRAUX - VENTILATION

Chauffages par pulsion d'air chaud.

Spécialité soignée d'installation de

Cuisines complètes pour Hôtels, Pensions, etc.

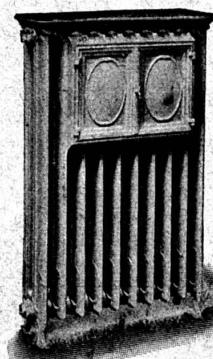


Broches

MARMITES A VAPEUR

Grillades

BUANDERIES COMPLÈTES, SIMPLES ET A VAPEUR



Références de tout premier ordre.

Exposition Nationale Suisse, Berne 1914, Groupe 20, MÉDAILLE D'OR

**A-MOREL** SPÉCIALITÉ  
ATELIER D'HÉLIOPHOTOGRAPHIE PROCÉDÉ  
A SEC

ARBRES DE TRANSMISSION

en acier comprimé et tourné, poli

TRÉFILERIES RÉUNIES S.A., Bienné

Fers et Aciers étirés de précision sur tous

Profils

Aciers laminés à froid jusqu'à 300 mm. de largeur  
Feuillard pour emballages, sans scories.

6635

GRAND PRIX : Exposition Nationale Suisse Berne 1914.

Ascenseurs Stigler

: les plus répandus du monde :

**E. GAILLARD**

Ingénieur

Avenue des Alpes

LAUSANNE

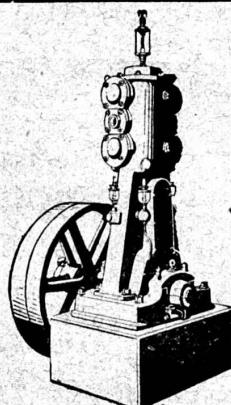
Réparations

Transformations

Entretien

Toutes fournitures

TELEPHONE 1-30



**Compressseurs ☺ Pompes à vide**

pour tous genres d'exploitation.

Constructions éprouvées pendant de nombreuses années.  
Puissance absorbée la plus réduite. Marche silencieuse.  
Machines construites très solidement et avec les plus  
grands soins possibles :: Fonctionnement assuré ne  
necessitant presque pas de réparations.

Toujours grand stock de machines immédiatement disponibles

Ateliers de Construction Burckhardt Société  
Anonyme Bâle

Société Anonyme "Union", à Bienné (Suisse)

Première Fabrique Suisse de CHAINES SOUDÉES  
par procédé électrique breveté

CHAINES en TOUS GENRES



pour l'Industrie et l'Agriculture.

CHAINES CALIBRÉES et ÉPROUVÉES de la plus haute résistance  
pour Grues et Monte-charges.

N. B. — La chaîne courante n'est vendue que par les marchands de fer.

Appareils à jet de sable

+ Brevets N° 73612, 74768, 74760

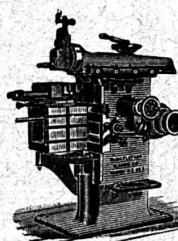
Compresseurs

Installations complètes

pour Fonderies

**Charles Weller & C°**

Adr. télégr. : Wellerco Zurich Téléphone : N° 5659



**J. Lambercier & Cie, Genève**

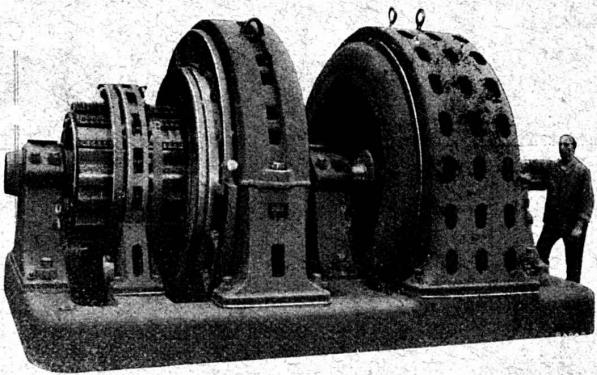
Fabrique d'Huiles et Graisses industrielles  
Spécialité de

**Fournitures pour Usines**

Organes de transmissions  
Arbres, Paliers, Courroies, Graisseurs, etc.  
Machines, Outils américains et autres.

# C<sup>ie</sup> DE L'INDUSTRIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE - GENÈVE

MACHINES ÉLECTRIQUES EN TOUS GENRES  
ET DE TOUTES PUISSANCES  
COURANTS ALTERNATIFS ET CONTINU  
ÉLECTROCHIMIE — TRACTION — RÉGULATEURS  
TRANSPORTS DE FORCE ET DISTRIBUTION D'ÉNERGIE  
SPECIALITÉS DE SURVOLTEURS-DÉVOLTEURS



## Société des USINES de LOUIS de ROLL Succursale: FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres et Télégrammes : Fonderie de Berne, à Berne. Téléphone: 10.66



**Appareils de levage :** Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à beas et commande électrique, monte-charges, appareils de levage pour essieux, monte-charges pour charbon pour approvisionner les locomotives.

**Matériel de chemins de fer :** Ponts tournants et chariots transbordeurs pour wagons et locomotives, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

**Chemins de fer de montagne :** Funiculaires complets, avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898, 87 exécutions.

**Superstructures à crémaillère :** Systèmes : Strub, Abt, Rigenbach, Peter, etc.

**Barrages :** Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils.

Renseignements sur des installations faites, références  
Projets et Devis sont à disposition.

### SOCIÉTÉ GENEVOISE D'INSTRUMENTS DE PHYSIQUE

5, Rue Gourgas - GENÈVE - Rue Gourgas, 5

### Machines à froid et à glace Compteurs d'électricité

Instruments pour GÉOMÈTRES - Appareils scientifiques

3007 Catalogues franco sur demande.

BUREAU INTERNATIONAL DE  
BREVETS D'INVENTION  
GENÈVE-SUISSE  
E.IMER-SCHNEIDER  
INGÉNIEUR-CONSEIL

BREVETS D'INVENTION  
MARQUES DE FABRIQUE-DESSINS-MODELES.  
OFFICE GÉNÉRAL FONDÉ EN 1888 LA CHAUX-DE-FONDS,  
MATHEY-DORET Ingr. Conseil

## GRANITS DU TESSIN

Société Anonyme H. Schulthess  
Siège à PERSONICO, capital fr. 300,000  
Direction à LAVORGO (Tessin)

Téléph. 9

### ESCALIERS, BALCONS SOUBASSEMENTS, TRAVAUX de FAÇADE

SPÉCIALITÉS:

Granit fin blanc de Verzasca pour travaux soignés,  
gneiss blanc pour revêtements d'escaliers en fer  
ou en béton armé.

RÉFÉRENCES DE PREMIER ORDRE

Représentants :

à Genève M. A. Guelpa, Quai du Seujet, 23  
à La Chaux-de-Fonds, M. R. Chapallaz, architecte

## BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction de  
Ressorts en tous genres



RÜTI  
(ZURICH)

RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR  
en fil de laiton, nickel et bronze

pour toutes machines et appareils

RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEU  
RONDELLES A RESSORT

Articles techniques pour l'industrie textile

Calculs pour la capacité de charge à disposition  
de nos clients

# A VENDRE

**4 turbo-ventilateurs** avec 4 moteurs électriques de 75 HP, 300 volts, 40 périodes, 2400 tours, directement accouplés, capables de refouler à l'extrême d'une conduite de 580 mm. diam. et de 4000 m. de longueur une quantité d'air de 4000 l/s., marchant en série de deux.

Comme accessoires 16 pièces de tuyaux.

**1 ventilateur Sulzer** N° 9, 30 HP.

**2 pompes centrifuges à haute pression**, 6 étages } pour un débit  
2 " " " " 4 " } de 600 l/min.

**1 pompe centrifuge Sulzer**, simple, 6 atm. refoulant 5 l. d'eau à la sec.

**1 presse hydraulique**, pression 300 tonnes, 400 atm.

**1 balance à bascule** de 10 000 kg.

P. 4188 Y

Société Franco-Suisse de construction, Speichergasse, 16, BERNE

## CLICHÉS SADAG

GENÈVE (Sécheron)  
BELLEGARDE (Ain)  
....

Autotypie -- Zincogravure  
Chromotypographie --  
- - - - - Héliogravure

Manufacture de Papiers

**STOUKY, BAUMGARTNER & C°**  
LAUSANNE et RENENS

Spécialité de Papiers  
utilisés dans l'Industrie du Bâtiment

**ÉLECTRICITÉ**  
**Jules CAUDERAY**

Maison fondée en 1866

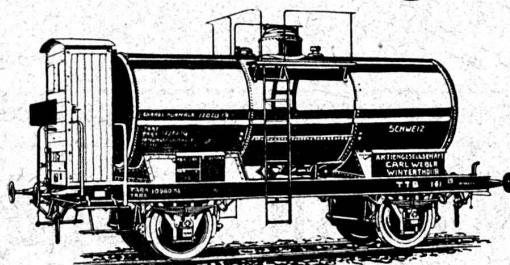
Rue d'Etraz, 28- LAUSANNE  
Téléphone 10.63

## Société Suisse pour la Construction de Locomotives et Machines

WINTERTHUR

## Wagons - Cisternes

(avec réservoir rivé)



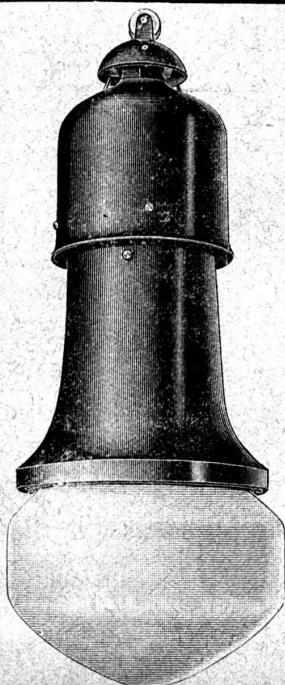
pour le transport de pétrole,  
huiles, vin, alcool, etc.

Offres détaillées sur demande.

## Camille Bauer, Bâle



Vente exclusive  
pour la Suisse  
des lampes



## “KANDEM”

pour poires demi-watt de n'importe quelle marque

## DOUILLE MOBILE

GOLIATH OU EDISON  
RÉGLAGE TRÈS SIMPLE

Bonne ventilation. Absolument cachée contre la pluie.  
Emaillé au feu. Rouillure exclue.

Prix avantageux. Prompte livraison. Grand stock.

# G. Meidinger & Cie - Bâle

Fabrique spéciale de Ventilateurs et Moteurs électriques

## Ventilateurs centrifuges

pour tous les besoins de l'industrie.

Ventilation

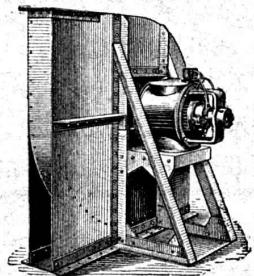
Séchage

Dépoussiérage

Transport

de copeaux

Installations  
frigorifiques



## Ventilateurs à haute pression

pour cubilots, feux de forge, fonderies.

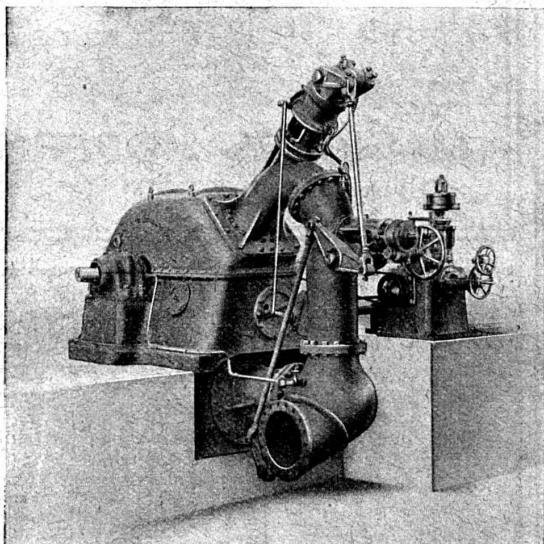
## Dynamos et Moteurs électriques

jusqu'à 300 HP.

Représentant : L. E. GOLAY, ing.  
Rue Petitot, 15 — GENÈVE — Téléphone 7015

# Société Anonyme des Ateliers Piccard, Pictet & Cie

GENÈVE



### TURBINE PELTON à 2 JETS

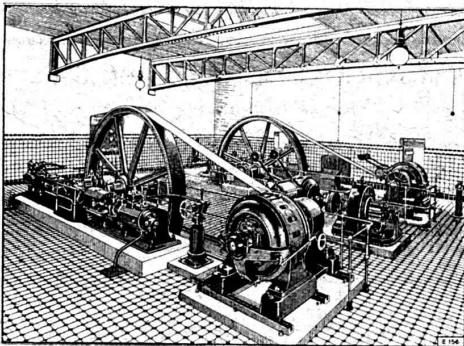
2200 HP. — Chute : 180 mètres. Double réglage.

POUR LA Cia ELECTRICA DEL URUMEA  
San Sebastian (Espagne)

# ESCHER WYSS & CIE. S.A.

Zurich  
Suisse

A174



28/17

Machines à glace et à froid  
de toutes dimensions

pour Boucheries et Abattoirs

Turbines hydrauliques  
Pompes centrifuges  
Chaudières à vapeur

Représentant pour la Suisse Romande :  
M. Gustave DIETRICH, ingénieur, Eclépens (Vaud)

## FONDERIE

et

## Constructions Mécaniques



## TURBINES hydrauliques

de tous systèmes

pour toutes chutes  
et toutes puissances.



Régulateurs de Précision  
Systèmes brevetés.

# Fédération des Fabricants Suisses

de Cartons bitumés (inscr. R. du C.)

Téléphone : 36.36



ZURICH, Peterhof Télégr.: Dachpappverband Zurieh

BUREAU DE VENTE

ET DE CONSULTATION

Livraison de cartons bitumés, ciment ligneux,  
matières collantes et cartons-feutre.

## CALCULS DE STABILITÉ

Projets - Devis - Mise en soumission - Surveillance - Expertise  
BÉTON ARMÉ et CONSTRUCTIONS DIVERSES

**A. PARIS,** Ingénieur-Conseil indépendant  
des brevets et des entreprises

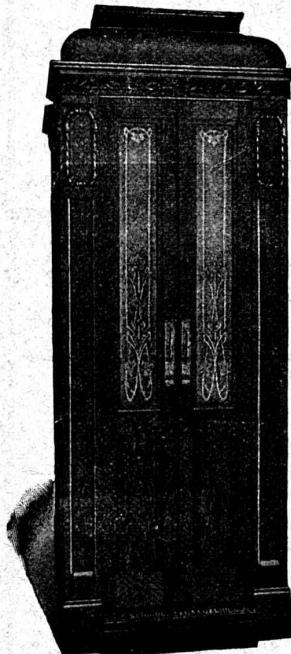
Avenue Jomini :: LAUSANNE :: Téléph. 46.92

## ASCENSEURS ET MONTE-CHARGES

Electriques, Hydrauliques, à Transmission

**Schindler & Cie, Lucerne**

Bureau et Atelier à LAUSANNE



## Marc PELET

Ingénieur-Constructeur

Rue Saint-Roch, 8 et 5

Commande par boutons  
par corde, par volant.

Marche silencieuse

Parachute infaillible

4000 installations en fonction

Renseignements, Dessins,  
Devis et Prix-courants  
gratuit sur demande.

L'INDICATEUR DE VITESSE  
Pour tramways et chemins de fer électriques  
secondaires.

TEL



Sté Ame HASLER  
BERNE

## Chaudronnerie d'Aluminium S. A.

• SCHLIEREN (Zurich) •

Constructions d'Appareils en tous genres pour:  
Industrie chimique. Laiterie. Brasserie

Appareils vacum en aluminium

Appareillage, Serrurerie, Installations sanitaires

## DANIEL PERRET

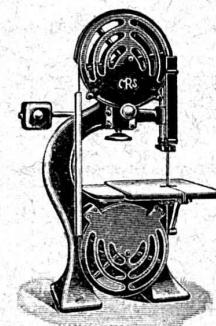
6, Avenue de Béthusy LAUSANNE Téléphone 1086

Installateur des eaux de Cossigny, Ballaigues, Vallorbe, Vaulion, Echallens  
Brembliens, Leysin, Belmont.

Spécialité de canalisations à haute pression, chauffages de serres. Etudes  
et devis sur demande. Magasin d'exposition et de vente. Articles pour  
gaz. Potagers économiques «Le Rêve», etc., Réchauds, manchons, etc.

## ATELIERS DE CONSTRUCTION

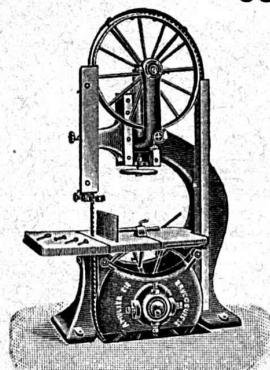
## RAUSCHENBACH S. A. SCHAFFHOUSE



## MACHINES MODERNES POUR L'INDUSTRIE DU BOIS

## Ateliers de Constructions mécaniques et Fonderie A. MULLER & Cie, Brugg (Argovie)

Machines  
à  
travailler  
le  
bois de  
haute  
précision



Grands stocks  
Exposition  
permanente  
à  
ZURICH  
Unterer  
Mühlesteg 2

— 7 —

**E. BECK**  
PERLES PRÈS BIENNE

Télégrammes : PAPPBECK

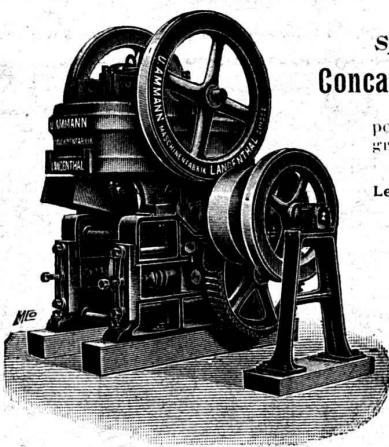
Téléphone

Fabrique pour  
**Plaques d'asphalte pour isolations en tous genres**

Tapis d'isolation :: Plaques asphaltées en liège

Papier pour couverture :: Carton bitumé cannelé :: Carbolineum  
et tous les produits d'asphalte et de goudron.

**U. AMMANN, Ateliers de Constructions**  
LANGENTHAL (Suisse)



Concasseur-broyeur à cylindres.

*Spécialité de*  
**Concasseurs et Moulins**

pour la fabrication du sable,  
gravier, ballast pour routes,  
etc.

Les meilleurs  
sur le marché actuel.

Livrés également  
en **LOCATION**

**MOTEURS**

Construction garantie

Les plus hautes  
récompenses  
et distinctions.

**SOCIÉTÉ SUISSE**  
de  
**Construction de Routes S.A.**

(Macadam-Aeberli et Philippin. Asphalte)

**SUCCURSALE DE LAUSANNE**

9, Avenue de la Harpe, 9  
Téléphone 2028 — Téleg. Macadam

**CYLINDRAGE DE ROUTES**  
avec ou sans fournitures.

**LOCATION DE ROULEAUX**

de 1, 4 à 14 tonnes.

**TRAVAUX D'ASPHALTAGE**  
en tous genres.

ASPHALTE COULÉ ET COMPRIMÉ

**PAVAGES**

gross et petits pavages (Mosaïque)

PAVAGES EN BOIS

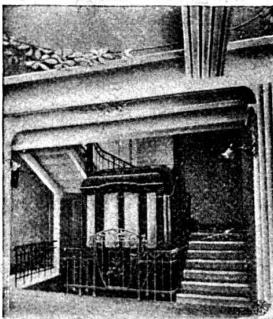
**TRAVAUX PUBLICS**

DEMANDER DEVIS ET RÉFÉRENCES

Bureaux à

BERNE Téléphone 5454. ZURICH Téléphone 4381

**ASCENSEURS &**  
**Monte - Charges**  
**Système ARSAG**



Fabrique Suisse de Wagons  
Schlieren S. A.

Schlieren-Zurich

**BAUER S. A.**  
**ZURICH 6**

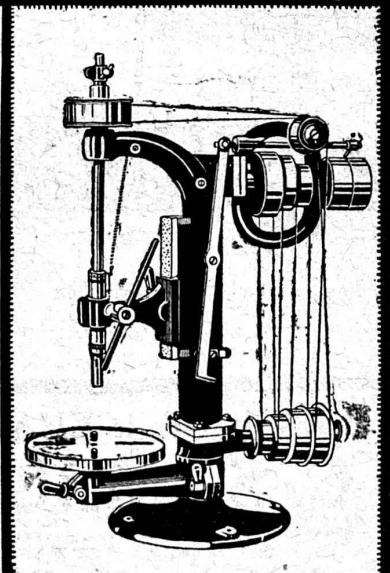
Fabrique spéciale de Coffres-forts  
Portes blindées

Compartiments de location pour banques.

Meubles de bureau en acier - Etagères pour livres  
et dossier - Installation de Bibliothèques et Archives.

La plus ancienne et la plus importante fabrique suisse de la branche  
Fondée en 1862

**MACHINES À PERCER  
SENSITIVES**



**ATELIERS DE CONSTRUCTION  
SCHWEITERS-S.A.**  
HORGEN-SUISSE

# PARQUETERIE D'AIGLE FONDÉE EN 1855

Milan 1906 DIPLOME D'HONNEUR avec MÉDAILLE d'OR  
GRAND PRIX  
Exposition Internationale Lyon 1914  
MÉDAILLE D'OR  
Exposition Nationale Berne 1914.



Représentée à Lausanne par M. J. MERLE, Maupas, 13.  
à Montreux par M. Alb. CHENEVAL, rue du Théâtre.  
à Genève par M. Claude MERLE, rue des Sources, 9.



## GÉTAZ, ROMANG, ÉCOFFEY (S. A.)

Lausanne, Vevey, Genève  
Montreux, Châtel St-Denis

MATÉRIAUX  
DE  
CONSTRUCTION

Fabriques de Tuyaux en ciment et de Carrelages.  
Briques en ciment et cilico-calcaires.  
Carrelages céramiques :: Faïences pour revêtements.  
ARTICLES SANITAIRES

## FABRIQUE D'INGRÉDIENTS POUR LA TREMPE

FONDÉE EN 1886

TÉLÉGRAMME : BRUN WÆDENSWIL — TÉLÉPHONE 102



Production journalière 15,000 kg.

### Ed. BRUN, Wædenswil (Zurich)

Première fabrique spéciale de matériaux  
pour la trempe et la soudure,  
de graisse et huile réfrigérantes, etc.

#### Graisse et Huile réfrigérantes "Brun"

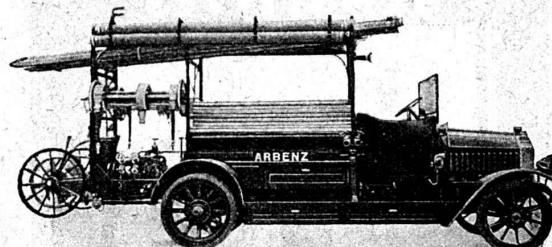
Graisse et huile réfrigérantes pour paliers, permettant  
de remettre des paliers chauffés en un délai très court à  
leur état normal. Refroidit les paliers chauds et les em-  
pêche de se chauffer, en nettoyant en même temps les  
coussinets de toute imprécision pendant la marche.

Se recommande pour la mise en  
marche de nouvelles machines.

Economie de temps, de force, de charbon et d'argent.



EXPORTATION



Pompe à incendie automobile.

## „ARBENZ“

GAMIONS AUTOMOBILES  
VÉHICULES INDUSTRIELS  
etc.

## FABRIQUE D'AUTOMOBILES

ARBENZ S. A., ZURICH

## FABRIQUE de CHAUFFAGE CENTRAL et POËLERIE MODERNE C. SAMBUC FILS, ingénieur, Lausanne



CHAUFFAGES CENTRAUX  
Cuisines complètes pour Hôtels et Pensions

Fours de Boulanger et Pâtissiers.

BUANDERIES :: BAINS :: SÉCHOIRS

Premières installations de Chauffage central par circulation d'air forcé :  
Grands Magasins Innovation. — Dépôt des Tramways, à Lausanne.

Exposition internationale Milan 1906 Diplôme d'Honneur et Médaille d'Or.

